

最優秀組織間協働プロジェクト
Best Inter-organization Collaboration Project

LOM名

公益社団法人名古屋青年会議所

申請担当者名

J C I N A G O Y A

基本情報

事業名

クールでホットなNAGOYAを創造する事業「8-shiboru (エシボル) プロジェクト」

Basic Information

Name

Project to create cool and hot NAGOYA "8-shiboru (Eshiboru) Project"

目的

このプロジェクトの目的は以下の3つです。

- ①市民に対し、フェアトレードによる製品を購入することで国際貢献ができることを周知すること
- ②市民がフェアトレードによる製品を継続的に購入して、国際貢献すること
- ③フェアトレードによる製品を継続して購入することで、発展途上国で産業が根づくこと

Purpose

This project has three purposes:

1. Citizens become aware that they can make international contribution by purchasing fair trade products.
2. Citizens continually purchase fair trade products and make international contribution.
3. Through continuous purchase of fair trade products, industry in developing countries arises and grows.

開始日※日付で記載

2017年4月1日

Start date

April 4, 2017

終了日※日付で記載

2017年9月30日

End date

September 30, 2017

事業対象者

名古屋市民

Target

Citizens of Nagoya

SDGsの該当項目※該当項目を1つのみ選択

8「働きがいも経済成長も」

Sd goal

8 "Both Job Satisfaction and Economic Development"

発展段階

※Active Citizen Framework「展開」の項目での3項目の発展段階から選択

- ①健康な身体と精神
- ②教育と経済力強化
- ③平和・繁栄・持続可能性

Development stage

"Health and Wellness" or "Education and Economic Empowerment" or "Peace, Prosperity, and Sustainability"

持続可能性

概要

このプログラムは、フェアトレードで輸入したオーガニックコットンを利用し、名古屋伝統の有松絞の技術を用いて、トートバック・ポーチといった製品を開発・販売するというものです。このプログラムの概要は以下のとおりです。

- ①メンバーは、オーガニックコットンを輸入するカンボジアを訪問しました。
- ②メンバーは、カンボジアにおけるオーガニックコットン栽培の問題点を調査しました。メンバーは、オーガニックコットンの輸送コストが高いため、カンボジアから海外にオーガニックコットンの輸出ができないという問題点を発見しました。
- ③メンバーは、413名の名古屋市民に対し、フェアトレードの製品を購入することにより、発展途上国の生産者支援につながるということを発信しました。

Sustainability

Overview

This project develops and sells tote bags and pouches made of imported fair trade organic cotton with Arimatsu Shibori (Tie Dyeing) technique. The overview of this project is:

1. The members visited Cambodia where they import organic cotton from.
2. The members explored issues with cultivation of organic cotton in Cambodia. They discovered the problem of high transport cost, which prevented Cambodian organic cotton from being exported to other countries.
3. The members informed 413 Nagoya citizens that they could support producers in developing countries by purchasing fair trade products.

- ④メンバーは、生地輸入業者と協力をして、オーガニックコットンの生産者に対して利益がより還元されるルートを選択して、オーガニックコットンを輸入しました。
- ⑤メンバーは、有松絞の職人と協力して、有松絞の技術とオーガニックコットンを掛け合わせることで斬新な生地をデザインしました。
- ⑥メンバーは、有松絞の職人と協力して、デザインした生地を用いたトートバックとポーチを90個製作しました。
- ⑦メンバーは、名古屋市のイベント・インターネットを通じて、製品を販売しました。
- ⑧メンバーは、名古屋のシンボルである「8」と有松絞の「シボリ」を掛け合わせて「8-shiboru (エシボル)」というロゴを開発して、製品のブランディングを推進しました。

4. The members imported organic cotton with cooperation of a fabric import company through a selected route that enabled more profit return to the organic cotton producers.
 5. The members cooperated with Arimatsu Shibori craftspeople and designed an innovative fabric with the tie dyeing technique and the organic cotton.
 6. The members cooperated with Arimatsu Shibori craftspeople and made a total of 90 tote bags and pouches with the originally designed fabric.
 7. The members sold the products at a Nagoya City event and through the internet.
- The members created the logo of "8-shiboru (Eshiboru)", which derived from the symbol number of Nagoya "8" and "shibori" of Arimatsu Shibori to promote the product branding.

① 目的・財務計画・実施

このプログラムの目的を記述してください。

このプロジェクトの目的は以下の3つです。

- ①市民に対し、フェアトレードによる製品を購入することで国際貢献ができることを周知すること
- ②市民がフェアトレードによる製品を継続的に購入して、国際貢献すること
- ③フェアトレードによる製品を継続して購入することで、発展途上国で産業が根づくこと

このプログラムが、どのように JCI 行動計画に準じているかを記述してください
※JCI Action plan のシートを参照

フェアトレードによる製品を購入することで、発展途上国に産業が根つき、持続可能な経済発展につながります。
これは J C I 行動計画の「COLLABORATE」と合致します。

予算計画通りにプロジェクトを実行できましたか？

Objectives, Planning, Finance and Execution

What were the objectives of this program? ※200 単語まで

This project has three purposes:

1. Citizens become aware that they can make international contribution by purchasing fair trade products.
2. Citizens continually purchase fair trade products and make international contribution.
3. Through continuous purchase of fair trade products, industry in developing countries arises and grows.

How does this program align to the JCI Plan of Action? ※200 単語まで

Through purchase of fair trade products, industry in developing countries arises and grows, which results in sustainable economic development.
This program marches "COLLABORATE" of the JCI Plan of Action.

Was the budget an effective guide for the financial management of the project? ※150 単語まで

このプロジェクトは、計画された予算のとおり実行されました。
内訳は以下のとおりです。

販売ブース設置費用	85ドル
製品開発費	11,400ドル
広告費	7,300ドル

This project was conducted in accordance with the planned budget.
The breakdown is as follows:

Sales booth set up fee	\$85
Product development fee	\$11,400
Advertisement fee	\$7,300

このプロジェクトは、どのように JCI ミッション・ビジョンを推進しましたか？ ※ミッションとビジョンに分けて記載

How does this project advance the JCI Mission and Vision? ※200 単語まで

JCI ミッション
このプロジェクトは、フェアトレードによる製品を購入するという国際貢献の形を示しました。このプロジェクトにより、発展途上国における持続可能な経済発展へとつながります。

JCI ビジョン
このプロジェクトは、フェアトレードによる製品開発を通じて、名古屋とカンボジア・インドのつながりを構築することに貢献しました。

JCI Mission
This project presented the purchase of fair trade products as a way of international contribution. This project will lead to sustainable economic development in developing countries.

JCI Vision
This project contributed to building a connection between Japan and Cambodia/ India through the development of the fair trade products.

写真・図表 ※別途最終ページに1ページ4枚ずつ大きなサイズの画像を添付

--	--	--	--

② LOM 間の協力

Cooperation between the Local Organizations

2つの組織はどのように協力/協働しましたか？

How did the two organizations work together? ※150 単語まで

LOMと協力組織は、オーガニックコットンの輸入・オーガニックコットンを利用した製品の開発・製品の宣伝・販売で協力しました。

このプロジェクトのタスク・仕事を組織間でどのように分担したかを記述してください。

Describe how the tasks and planning of the project were divided between the organizations. ※250 単語まで

- ① J C I N A G O Y A
 - ・カンボジアにおける現地調査
- ②株式会社チーム・オーリス（オーガニックコットン製品の製造・販売・生産者支援をしている会社）
 - ・オーガニックコットンの輸入
- ③興和株式会社（繊維関連問屋、生産者支援をしている会社）
 - ・インドにおける現地調査
 - ・オーガニックコットンの輸入
- ④ I S T （有松絞のデザイナー・職人団体）
 - ・オーガニックコットンを利用した生地デザイン
 - ・オーガニックコットンを利用した生地を使った製品開発
- ③株式会社熊谷（有松絞りの商社）
- ④ N P O 法人 N S C J （カンボジアにおける生産者支援をしている N P O 法人）
- ⑤名古屋市（環境局環境課企画部環境活動推進課）

1. JIC NAGOYA
 - Run a field study in Cambodia
2. TEAM OH THREE Co., Ltd. (Company that manufactures and distributes organic cotton products and supports producers)
 - Imported organic cotton
3. Kowa Co., Ltd. (Textile related wholesale agent that supports producers)
 - Run a field study in India
 - Imported organic cotton
4. IST (Organization of Arimatsu Shibori designers and craftspeople)
 - Designed the fabric using the organic cotton
 - Developed the products using the organic cotton fabric
5. Kumagai Co., Ltd. (Trading company of Arimatsu Shibori)
6. Incorporated nonprofit organization NSCJ (NPO that supports producers in Cambodia)
7. City of Nagoya (Environmental Activity Promotion Section, Planning Department, Environmental Affairs Bureau)

写真・図表 ※別途最終ページに1ページ4枚ずつ大きなサイズの画像を添付

--	--	--	--

③ メンバーへの影響と JCI ヴィジョンへの貢献

このプロジェクトの運営によって、LOMメンバーが得たことを記述してください。

Impact on Members and Contribution to the JCI Vision

How did the members of the Local Organizations benefit from running this project? ※200 単語まで

- ①このプロジェクトにより、メンバーは日本国内にいても国際貢献ができるという
ことを理解しました。
- ②このプロジェクトにより、メンバーはフェアトレードの製品を購入するという
方法を通して積極的に国際貢献に取り組みようになりました。

このプログラムによって、どのように JCI ヴィジョンを推進しましたか？

このプロジェクトは、フェアトレードによる製品開発を通じて、名古屋とカンボ
ジア・インドのつながりを構築することに貢献しました。

1. With this project, the members learned that they could make
international contribution while being in Japan.
2. With this project, the members became more active in taking part in
international contribution through purchasing fair trade products.

How did the program advance the JCI Vision? ※200 単語まで

This project contributed to building a connection between Japan and
Cambodia/ India through the development of the fair trade products.

写真・図表 ※別途最終ページに1ページ4枚ずつ大きなサイズの画像を添付

--	--	--	--

④ 地域社会への影響

地域社会的影響を、どのように測りましたか？

このプロジェクトの社会的影響については、以下の手法で測定しました。

- ①製品紹介のホームページ閲覧数 3, 342名
- ②製品紹介のFacebookいいね 301名
- ③製品紹介のInstagramフォロワー数 2, 180名
- ④製品の販売数 90個 (完売)
- ⑤製品購入者に対するアンケートの実施
- ⑥フォーラム参加者に対するアンケートの実施

Community Impact

**How did the Local Organizations measure community impact? ※200
単語まで**

The LOM measured community impact of the program by the following
techniques:

1. Number of views of the product website 3,342
2. Number of Likes on the product Facebook page 301
3. Number of followers on the product Instagram account 2,180
4. Number of product sales 90 (sold out)
5. Conducting a questionnaire for the participants of the forum

このプロジェクトが与えた地域社会への影響を記述してください。

- ①名古屋市環境局が、名古屋城で販売するお土産として製品を採用したいとの打診がありました。
- ②名古屋の繊維商社と有松絞りの若手職人が新しい製品を開発するために連携することのできる仕組みを構築できました。
- ③製品を販売することを通して、一般市民に倫理的消費活動の意義を啓蒙することができました。
- ④製品購入者のうち、買い物を通じた国際貢献を知らなかった人は2%でした。このプロジェクトの結果、購入者の100%が買い物を通じた国際貢献ができると認識しました。
- ⑤フォーラム参加者の84.9%が発展途上国の生産品の売買について問題があることを認識しました。
- ⑥フォーラム参加者の92.1%がフェアトレードによる製品を購入して国際貢献をしたいと回答しました。

写真・図表 ※別途最終ページに1ページ4枚ずつ大きなサイズの画像を添付

--	--	--	--

Describe the actual community impact produced by this project. ※300 単語まで

1. Environmental Affairs Bureau of City of Nagoya approached the LOM with the intention to adopt the products as souvenir sold at Nagoya Castle.
2. The project established a system which enables the textile trading companies in Nagoya and the young Arimatsu Shibori craftspeople to work together and develop a new product.
3. The project raised public awareness about the importance of ethical consumption by sales of the products.
4. Of all the buyers, 2% did not know about international contribution through shopping. With this project, 100% of the buyers recognized international contribution through shopping.
5. 84.9% of the forum participants stated that they recognized problems with trade of developing countries' products.
6. 92.1% of the forum participants answered that they would like to purchase fair trade products and make an international contribution.

⑤ プログラムの長期的な影響

このプロジェクトによって得られると予測される長期的な影響を記述してください。

- ①このプロジェクトにより、市民がフェアトレードによる製品の購入という国際貢献の方法を意識します。
- ②このプロジェクトにより、市民がフェアトレード製品を選択・購入することで国際貢献に積極的に参加します。
- ③その結果、名古屋が持続的な国際貢献活動に寄与する地域となります。

このプロジェクトの改善点・改善策を記述してください。

Long-term Impact of the program

What is the expected long-term impact of this project? ※200 単語まで

1. With this project, citizens will become aware that they can make international contribution by purchasing fair trade products.
2. With this project, citizens will continually purchase fair trade products and make international contribution.
3. As a result, Nagoya will become a city that makes a sustainable international contribution.

What changes would you make to improve the results of this project? ※300 単語まで

さらに多くのオーガニックコットンの輸入ルートを開拓できれば、生産する製品数を多くすることができ、フェアトレードを通じた国際貢献を広く周知することができました。

We could have more widely publicized the international contribution through fair trade products if we had developed more import routes of organic cotton and produced more products.

写真・図表 ※別途最終ページに1ページ4枚ずつ大きなサイズの画像を添付

--	--	--	--

Problem analysis of organic cotton cultivation



Field study in Cambodia by LOC members



Establishment of support system through fair trade



What is Arimatsu Shibori?



Arimatsu Shibori is tie-dyeing produced around Arimatsu, Midori-ku, Nagoya-shi. Arimatsu Shibori is proud of the history of 400 years.

Interviewed with local producers



Product development with partners



PR strategy meeting with partners



Product sale at Nagoya City event



Sample selection of Arimatsu Shibori



Product design by craftspeople



Arimatsu Shibori tie dyeing by craftspeople



Lecture by support organization for developing countries



Gained 301 Likes on Eshiboru Facebook page



Gained 2,210 followers on Eshiboru Instagram account



Gained 14,642 Likes on endorsement of a celebrity with over 1 million followers

【掲載雑誌】 GENKINGさん

GENKING



LIKE数 : 14,642件
フォロワー数 : 100万以上

Gained 2,169 Likes on endorsement of business partner on Instagram



All citizens know about fair trade



Products made with fair trade materials are produced



Fair trade products increase



Support sustainable growth of developing countries

